



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 August 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункты 9 и 131 предварительной повестки дня*

Доклад Экономического и Социального Совета

Бюджет по программам на двухгодичный
период 2010–2011 годов

Смета, пересмотренная с учетом резолюций Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2010 года

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе приводится подробная информация о бюджетных потребностях, обусловленных резолюциями, которые были приняты Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2010 года. Дополнительные сметные расходы, возникающие в связи с принятием этих резолюций, составляют 34 100 долл. США по регулярному бюджету и будут в полном объеме покрыты за счет ресурсов, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2012–2013 годов предлагается рассмотреть в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

* A/65/150.



I. Введение

1. Настоящий доклад представляется с целью проинформировать Генеральную Ассамблею о дополнительных потребностях в ресурсах, возникающих в связи с резолюциями, принятыми Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2010 года.

2. Одной из резолюций, принятых Советом, было санкционировано продолжение работы Специальной консультативной группы по Гаити; в двух резолюциях, одна из которых была рекомендована для утверждения Советом и последующего принятия Генеральной Ассамблеей Комиссией по наркотическим средствам, а вторая — Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, содержался призыв провести реорганизацию функций Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и внести изменения в стратегические рамки. Был проведен пересмотр положений бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов с целью обеспечения учета соответствующих мандатов и результатов обзоров, проведенных с целью определения вероятного воздействия этих резолюций на предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. В соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета до принятия этих резолюций ему в соответствующих случаях представлялись заявления об их последствиях для бюджета по программам.

3. В своем докладе о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Совета, принятых на его основной сессии 1999 года (A/54/7/Add.2), Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил включать в будущие доклады по этому вопросу смету дополнительных потребностей с указанием всех расходов на конференционное обслуживание и виды деятельности, не связанные с обслуживанием заседаний. В ответ на эту просьбу в приложении к настоящему докладу приводится сводная информация о дополнительных потребностях в ресурсах, которые возникают в связи с резолюциями, принятыми Советом в 2010 году, и подлежат финансированию за счет ассигнований, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, и предполагаемых потребностях в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

4. В связи с резолюцией 2010/28 внимание Экономического и Социального Совета было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи и последующие резолюции, последней из которых является резолюция 64/243 от 24 декабря 2009 года, в которых Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

II. Дополнительные потребности в ресурсах, вытекающие из резолюций, принятых Экономическим и Социальным Советом

A. Резолюция 2010/28 «Специальная консультативная группа по Гаити»

5. В соответствии с положениями пунктов 13–18 постановляющей части резолюции 2010/28 Совет:

а) постановил продлить мандат Специальной консультативной группы по Гаити до основной сессии Экономического и Социального Совета в 2012 году;

б) выразил свою признательность Генеральному секретарю за оказание Специальной консультативной группе по Гаити поддержки, просил его продолжать оказывать надлежащее содействие работе Группы в рамках имеющихся ресурсов и предложил государствам-членам активизировать поддержку работы Группы, в том числе с помощью добровольных взносов;

с) рекомендовал, чтобы по-прежнему в полной мере задействовался потенциал Организации Объединенных Наций по мобилизации международных усилий и помощи и чтобы ведущая роль Организации Объединенных Наций в этом отношении признавалась и укреплялась на местах;

д) просил Специальную консультативную группу по Гаити при выполнении ее мандата и впредь сотрудничать с Генеральным секретарем и его Специальным представителем и руководителем Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Гаити, Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, Временной комиссией по восстановлению Гаити, Фондом реконструкции Гаити, соответствующими фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями, региональными организациями и учреждениями, в том числе с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, Организацией американских государств и Карибским сообществом, Межамериканским банком развития и другими основными заинтересованными сторонами;

е) предложил другим членам принимать участие в работе Специальной консультативной группы с учетом необходимости охвата тех, кто может внести позитивный вклад в реализацию ее задач;

ф) просил Специальную консультативную группу по Гаити представить Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его организационной и основной сессиях 2011 года доклад о ее деятельности в поддержку восстановления, реконструкции и развития страны, содержащий при необходимости рекомендации.

6. Следует напомнить, что в докладе Генерального секретаря о смете, рассмотренной с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2009 года (A/64/344), в котором содержались аналогичные просьбы, Генеральная Ассамблея была проинформирована

рована о том, что будут приложены все возможные усилия для покрытия прогнозируемых потребностей Специальной консультативной группы в размере 12 200 долл. США за счет ресурсов по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. В июне 2010 года Специальная консультативная группа совершила поездку в Гаити, общие затраты на которую составили 7300 долл. США, что демонстрирует уровень поддержки, оказываемой Специальной консультативной группе на сегодняшний день.

7. При принятии резолюции 2010/28 Совет был проинформирован, что для поддержания деятельности Специальной консультативной группы потребуются ассигнования в размере 34 100 долл. США. Ее потребности будут состоять из: а) оплаты транспортных, суточных и терминальных расходов всех членов Консультативной группы и одного сотрудника Департамента по экономическим и социальным вопросам для проведения консультационного совещания с бреттон-вудскими учреждениями в Вашингтоне, О.К., в феврале 2011 года и направления миссии в Гаити в апреле 2011 года (31 600 долл. США); и b) оплаты конференционного обслуживания в Гаити (2500 долл. США), ассигнования на которые не были предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

8. С учетом того, что фактические потребности Специальной консультативной группы в финансовой поддержке составили в 2010 году лишь 7300 долл. США, ожидается, что потребности в объеме 34 100 долл. США на направление одной миссии в Гаити и одной в Вашингтон, О.К., в 2011 году и соответствующего конференционного обслуживания будут покрыты за счет ресурсов, утвержденных по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Соответственно, дополнительных ассигнований со стороны Генеральной Ассамблеи не требуется.

В. Резолюции 2010/17 и 2010/21: Реорганизация функций Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и внесение изменений в стратегические рамки

9. В соответствии с положениями пунктов 6, 7 и 13 постановляющей части резолюций 2010/17 и 2010/21 Экономический и Социальный Совет рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея:

а) напомнила, что в резолюции 18/6 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и в резолюции 52/14 Комиссии по наркотическим средствам Комиссии постановили, что в сводном бюджете Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) на двухгодичный период 2010–2011 годов должны содержаться соответствующие положения о создании устойчивой, эффективной и независимой в оперативном отношении группы по оценке, и настоятельно призвала Секретариат оперативно выполнить это решение и без дальнейших задержек приступить к воссозданию Группы независимой оценки;

б) просила Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) обеспечить устойчивость Группы стратегического планирования, учитывая важность выполняемых ею функций;

с) просила Генерального секретаря уделить должное внимание в его предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов потребностям в ресурсах для выполнения мандатов, возложенных на Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), с учетом соответствующих мандатов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков и с уделением особого внимания областям, не обеспеченным достаточными ресурсами.

10. Заявления о финансовых последствиях резолюций 2010/17 и 2010/21 содержались в приложениях к докладам Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию¹ и Комиссии по наркотическим средствам (E/2010/28)². В этих заявлениях сообщалось, что при принятии резолюции 18/6 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и резолюции 52/14 Комиссии по наркотическим средствам Комиссии были проинформированы о том, что с учетом положений их резолюций в рамках Канцелярии Директора-исполнителя будет создана Группа независимой оценки. Эта Группа будет финансироваться частично за счет перераспределения ресурсов регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и частично за счет добровольных взносов. Было предложено перевести финансируемую из регулярного бюджета вакантную должность класса С-5, начальник Группы стратегического планирования, которая относится к подпрограмме 2 «Анализ политики и тенденций», в компонент «Руководство и управление» в рамках раздела 16 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие».

11. В заявлениях о последствиях для бюджета по программам также содержалась информация о том, что для обеспечения эффективного и оперативного функционирования Группы независимой оценки, помимо должности С-5, финансируемой из регулярного бюджета (за счет перевода вакантной должности класса С-5), потребуются добровольные взносы. Для полноценного функционирования этой Группе необходимо:

а) иметь следующий штат: одну должность руководителя группы класса С-5, финансируемую из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и пять должностей, финансируемых за счет добровольных взносов (одну С-4, одну С-3, одну С-2 и две ОО (прочие разряды));

б) иметь оперативный бюджет для работы по оценке. Кроме того, потребности, финансируемые за счет добровольных взносов, составят на двухгодичный период 1 560 000 долл. США. Нынешний объем добровольных взносов, которые могут быть использованы для оценки, составляет 800 000 долл.

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 2 (E/2010/30), приложение VI.

² Там же, Дополнение № 8 (E/2010/28), приложение IX.

США, для обеспечения эффективного функционирования Группы независимой оценки в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов потребуется еще 760 000 долл. США.

12. По просьбе Комиссии Группа независимой оценки была восстановлена в составе канцелярии Директора-исполнителя, при этом ее независимость в функциональном и оперативном плане была усилена. На начало 2010 года должность класса С-5, финансируемая из регулярного бюджета, была административно переведена из подпрограммы 2 в компонент «Руководство и управление». Она будет включена в бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, если Генеральная Ассамблея одобрит окончательный перевод этой должности. Пока что руководство деятельностью Группы осуществляет исполняющий обязанности начальника. Начат процесс набора сотрудника на эту должность, которая была объявлена вакантной 9 марта 2010 года. В настоящее время в штате Группы насчитываются одна должность С-4 и одна должность ОО (прочие разряды), финансируемая за счет добровольных взносов, и две должности младшего сотрудника категории специалистов, которые будут заполнены до конца 2010 года.

13. В результате предлагаемого назначения и перевода финансируемой из регулярного бюджета должности С-5 (начальник Группы стратегического планирования) в Группу независимой оценки, Группа стратегического планирования в настоящее время полностью финансируется за счет добровольных взносов и ее штат состоит из одной должности С-4, одной должности С-3 и одной должности ОО (прочие разряды). Для обеспечения надлежащего выполнения функций стратегического планирования потребуются средства для финансирования шести должностей (одной С-5, одной С-4, одной С-3, одной С-2 и двух ОО (прочие разряды)) и соответствующий оперативный бюджет. Объем связанных с этим потребностей, финансируемых из добровольных взносов, составит 1 680 000 долл. США на двухгодичный период. С учетом того, что нынешний объем добровольных взносов, которые могут быть использованы для стратегического планирования, составляет 739 200 долл. США, для обеспечения эффективного функционирования Группы стратегического планирования в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов потребуется еще 940 800 долл. США.

14. Принятие Генеральной Ассамблеей резолюций, рекомендуемых Экономическим и Социальным Советом, не повлечет за собой каких-либо дополнительных ассигнований в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2012–2013 годов будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

III. Выводы и меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

15. В связи с принятием резолюций Советом на его основной сессии 2010 года возникнут дополнительные потребности по бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов в размере 34 100 долл. США, которые отражены в приложении. Эта сумма, как предполагается, будет полностью покрыта за счет ресурсов, предусмотренных по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» (34 100 долл. США). Таким обра-

зом никакие дополнительные ассигнования сверх объема финансирования, утвержденного в бюджете по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов, испрашиваться не будут.

16. В отношении двухгодичного периода 2012–2013 годов предлагается провести пересмотр потребностей по разделу 16 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие» в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Дополнительные внебюджетные средства, необходимые для проведения оценки по разделу 16 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие» будут испрашиваться и далее.

17. Генеральной Ассамблее предлагается:

Утвердить перевод должности класса С-5, начальник Группы стратегического планирования, из подпрограммы 2 «Анализ политики и тенденций», в компонент «Руководство и управление» как должность начальника Группы независимой оценки в рамках раздела 16 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие».

Приложение

Сводная информация о потребностях в ресурсах, обусловленных резолюциями Экономического и Социального Совета, принятыми на его основной сессии 2010 года

Резолюция	Название	2010–2011 годы		2012–2013 годы
		Раздел бюджета	Расходы (покрываемые за счет имеющихся ресурсов)	Расходы для рассмотрения в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов
2010/28	Специальная консультативная группа по Гаити	9	34 100	—
Всего			34 100	—